



Instruções de utilização

PT



Agradecemos a confiança que demonstrou ao comprar um aparelho da nossa marca. A sua nova máquina de lavar roupa cumpre as exigências de manutenção moderna das roupas. A sua roupa ficará com uma brancura resplandecente, mesmo se a lavar em baixíssima temperatura. A sua máquina de lavar muito económica quanto ao seu consumo de electricidade, de água e de detergente. Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico para manutenção da roupa que suporta a lavagem à máquina.



É essencial ler atentamente este manual.

ÍNDICE

4 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

10 A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

- 11 Características técnicas
- 12 Painel de comandos

INTRODUÇÃO

14 INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

- 14 Desmontagem das protecções de transporte
- 15 Escolher o local
- 15 Instalação
- 17 Ligação do tubo flexível de alimentação em água
- 18 Aquastop
- 18 Aquastop total
- 19 Instalação do tubo flexível de drenagem
- 20 Ligação do aparelho à rede eléctrica
- 21 Deslocamento e transporte
- 21 Transporte futuro

PREPARAÇÃO
DO APARELHO
PARA A
PRIMEIRA
UTILIZAÇÃO

22 ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

23 AS ETAPAS DA LAVAGEM (1 A 7)

- 23 Etapa 1: Verificar as etiquetas de manutenção das roupas
- 24 Etapa 2: Preparar a roupa
- 26 Etapa 3: Seleccionar o programa
- 28 Etapa 4: Seleccionar os ajustes
- 31 Etapa 5: Seleccionar funções complementares
- 33 Etapa 6: Iniciar o programa
- 33 Etapa 7: Fim do programa

AS ETAPAS DA
LAVAGEM

34 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- 34 Limpar o recipiente de detergente
- 35 Limpar o alojamento do recipiente de detergente, do filtro de chegada de água e da junta da porta
- 36 Limpeza do filtro
- 37 Limpeza da máquina de lavar roupa

LIMPEZA E
MANUTENÇÃO

38 INTERRUPÇÕES E MODIFICAÇÕES DO PROGRAMA

- 40 O que fazer no caso de problema?
- 41 Guia de reparação

REPARAÇÃO

44 CONSELHOS DE LAVAGEM PARA UMA UTILIZAÇÃO ECONÓMICA DA SUA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

- 46 Dicas da avó para tirar as nódoas da roupa com produtos usuais

48 DESFAZER-SE DO APARELHO

49 TABELA DOS CONSUMOS

DIVERSOS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Antes de colocar o seu aparelho em serviço, é favor dedicar um tempo à leitura deste manual até ter entendido todo o seu conteúdo.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é indispensável retirar as protecções de transporte. O arranque do aparelho bloqueado pelas barras protectoras pode provocar danos irreparáveis não cobertos pela garantia do construtor.

Aquando da ligação da máquina de lavar roupa à chegada de água, utilize obrigatoriamente o tubo flexível de alimentação e as juntas fornecidas.

O incumprimento destas instruções ou a utilização incorrecta do aparelho pode danificar a roupa ou a máquina de lavar roupa, ou ainda provocar ferimentos no utilizador.

Mantenha o manual de utilização em proximidade da máquina

Não instale o aparelho num local em que a temperatura pode descer abaixo de 0°C. Algumas peças da máquina podem ficar danificadas se a água gear no interior da mesma.

Coloque perfeitamente a máquina de lavar roupa na posição horizontal num solo plano e duro.

Respeite as instruções de instalação e de ligação às redes de água e de electricidade (ver o capítulo "Instalação e ligações").

A boca do tubo flexível de drenagem nunca deve ficar submersa na água evacuada.

Antes de iniciar a lavagem, pressione na **porta**, exactamente no ponto indicado para esta ficar correctamente fechada.

A porta não abra durante o ciclo de lavagem.

Antes de efectuar a primeira lavagem, recomenda-se de iniciar o programa de auto-limpeza para eliminar todas as impurezas que poderiam estar presentes no tambor (ver o capítulo "Seleccionar as funções complementares").

Utilize exclusivamente detergentes destinados à lavagem à máquina.

O construtor não se responsabiliza pelos danos e pela descoloração eventual causados nas juntas de impermeabilidade e peças de plástico pela utilização incorrecta de produtos de branqueamento e/ou tinturas.

Para limpar o tártaro da máquina, utilize apenas produtos com agentes anti-corrosão. Siga as indicações do fabricante e termine a limpeza do tártaro com várias enxaguadelas para eliminar todos os resíduos ácidos (vinagre por exemplo).

Nunca utilize no interior da sua máquina produtos de limpeza químicos que contém solventes, porque podem libertar gases tóxicos e danificar o aparelho. Riscos de incêndio e de explosão. Este aparelho não liberta iões de prata durante a lavagem.

Quando acaba a lavagem, feche a torneira e desligue o cabo eléctrico.

Antes de transportar a máquina, bloqueie o tambor voltando a colocar pelo menos uma barra protectora no devido lugar. Tenha o cuidado de desligar previamente o aparelho da rede eléctrica.

A placa de identificação que fornece as principais características da máquina de lavar roupa fica na parte interna do enquadramento da porta.

Entregue todas as intervenções a um profissional. As reparações não efectuadas por pessoas qualificadas podem provocar acidentes ou avarias sérias.

A garantia não se aplica aos consumidores, às descolorações ou modificações menores da cor, ao aumento do ruído resultante da idade do aparelho e não tem qualquer incidência no seu funcionamento, bem como aos defeitos estéticos que não afectam em nada as funcionalidades ou a segurança do aparelho.

Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico. Se for utilizado para fins profissionais ou comerciais, ou fora de um quadro doméstico habitual, ou ainda se o aparelho for utilizado por uma pessoa que não um consumidor – tal como o termo definido pela lei – a duração da garantia será a mais curta possível prevista pela legislação em vigor.

Les enfants de moins de 3 ans doivent rester à l'écart de la machine, sauf si vous les surveillez en permanence.

Este aparelho é fabricado em conformidade com todas as normas de segurança em vigor.

As crianças a partir dos 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas – ou com falta de experiência ou de conhecimento – podem utilizar este aparelho apenas se estão a ser vigiadas, se tiverem recebido instruções sobre a forma como devem se servir do aparelho em toda a segurança e se tiverem percebido os riscos aos quais podem estar expostos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Também não devem efectuar sem vigilância tarefas de limpeza e de manutenção.

ANTES DE LIGAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA:



É favor ler atentamente o manual de utilização antes de proceder às ligações da máquina de lavar roupa. As avarias ou reclamações resultantes de uma ligação ou de uma utilização incorrecta do aparelho não estão cobertas pela garantia.

Durante a ligação do aparelho à torneira de chegada de água, tem de montar o novo tubo flexível de alimentação em água, o antigo nunca mais pode ser utilizado.

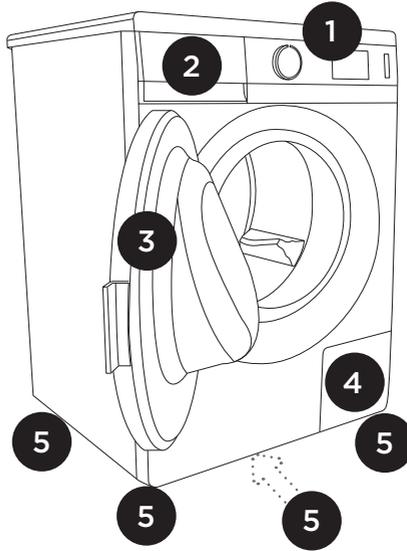
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, ou por um profissional autorizado.

A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

(DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA)

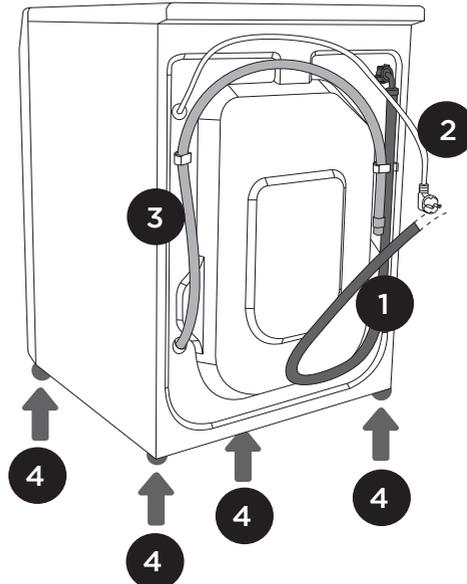
PARTE FRONTAL

- 1 Painel de comandos
- 2 Recipiente de detergentes
- 3 Porta
- 4 Filtro



PARTE TRASEIRA

- 1 Tubo flexível de alimentação em água
- 2 Cabo eléctrico
- 3 Tubo flexível de drenagem
- 4 Pés reguláveis



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

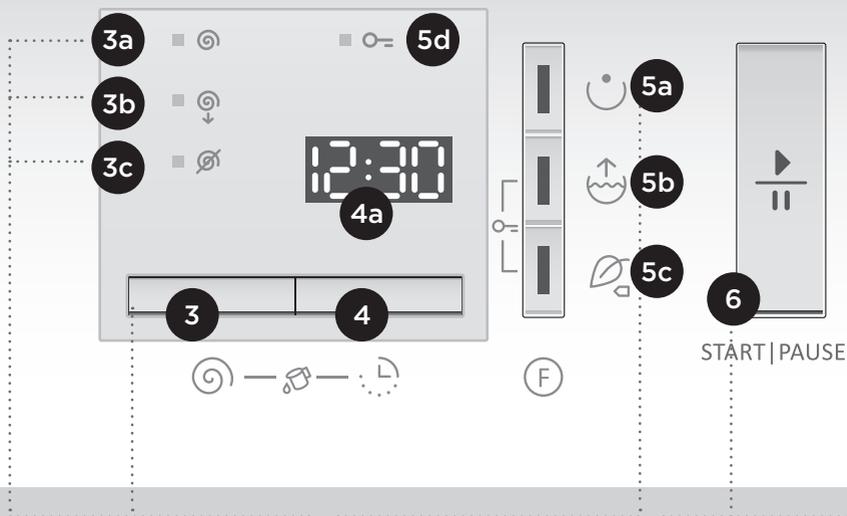
(CONSOANTE O MODELO)

A placa de identificação que fornece as características principais da máquina de lavar roupa fica na parte interna do enquadramento da porta.

Carga máxima	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação (SLIM)
Largura	600 mm	600 mm
Altura	850 mm	850 mm
Profundidade	600 mm	440 mm
Profundidade com porta aberta	108 cm	92 cm
Peso da máquina de lavar roupa	x kg (consoante o modelo)	x kg (consoante o modelo)
Tensão nominal	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação
Potência nominal	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação
Ligação	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação
Pressão da água	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação
Corrente	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação
Frequência	Ver placa de identificação	Ver placa de identificação

A placa de identificação

TYPE: PS10/XXX	MODEL: XXXXXX	
Art.No.: XXXXXX	Ser.No.: XXXXXX	
AC 220-240V 50/60 Hz	 10A	Pmax.: 2400W
 2000W	 XXX/min	 0,05-0,8 MPa
IPX4		



3 Tecla DE SELEÇÃO DA VELOCIDADE DE ENXUGAMENTO (rpm)

INDICADORES LUMINOSOS indicando a VELOCIDADE DE ENXUGAMENTO

3a Enxugamento normal (de base ou pré-ajustado)

3b Enxugamento mínimo

3c Drenagem sem enxugamento

4 Tecla INÍCIO DIFERIDO

4a Visualização do INÍCIO DIFERIDO ou do tempo restante até ao fim da lavagem

3+4 TAMBOR (CUBA) ESTÉRIL

5 Teclas de FUNÇÕES COMPLEMENTARES

5a Pré-lavagem

5b Água+

5c Eco care □

5d Indicador luminoso SEGURANÇA CRIANÇAS (ativação com a combinação de teclas 5b + 5c)

5b+5c ATIVAÇÃO E DESATIVAÇÃO DA SEGURANÇA CRIANÇAS

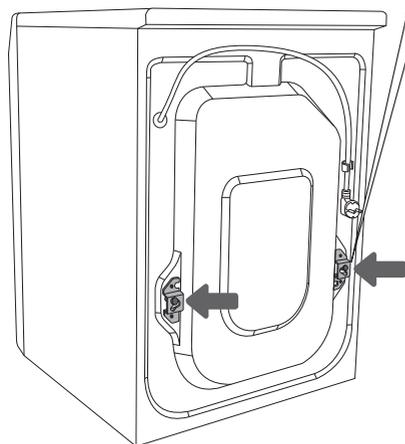
6 Tecla INÍCIAR/PAUSA

Prima esta tecla para iniciar ou parar o programa.

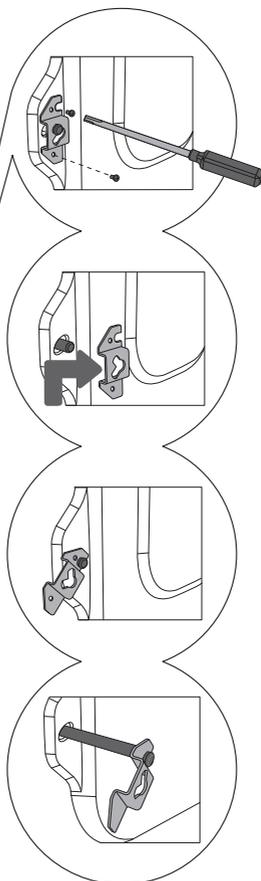
Quando colocar a máquina em funcionamento, o indicador luminoso da tecla começa a piscar; quando o programa arrancar, o indicador luminoso fica aceso permanentemente.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

DESMONTAGEM DAS PROTECÇÕES DE TRANSPORTE



Tape os orifícios com as tampas de plástico fornecidas.



1 Afaste os tubos. Desaperte os parafusos na parte traseira da máquina.

2 Tire os grampos de fixação.

3 Introduza os grampos de fixação na garganta da barra de bloqueio – é necessário virar o grampo da direita.

4 Com ajuda dos grampos, vire as barras de bloqueio a 90° e retire-as.



Cuidado em não se queimar.

Quando remova o aparelho da embalagem, tenha o cuidado de não danificá-lo com um objecto bicudo.

Não se esqueça de remover as protecções de transporte, porque a máquina sofrerá danos importantes se a colocar em funcionamento sem ter removido as barras que bloqueiam o tambor. Conserve o dispositivo de protecção para uma futura e eventual utilização.

A garantia não se aplica aos danos deste tipo.

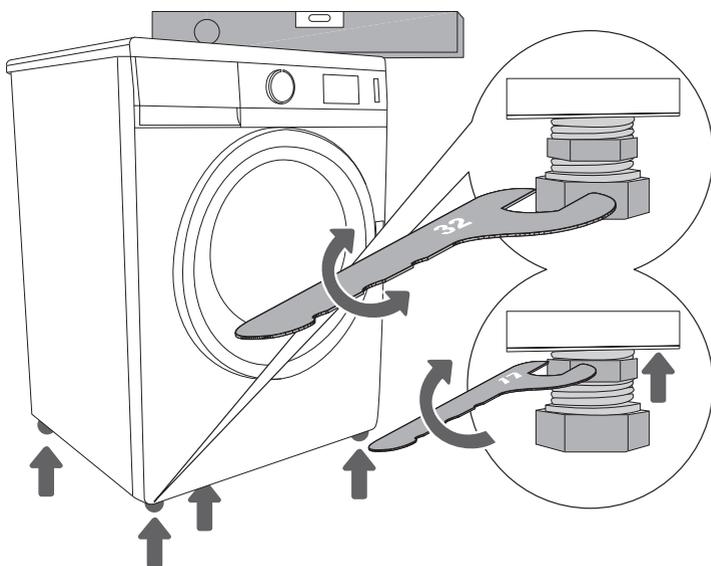
ESCOLHER O LOCAL



O aparelho deve ficar colocado num solo resistente cuja superfície está seca e limpa para evitar que o aparelho escorrega. Os pés reguláveis devem ser limpos antes da instalação.

INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias: régua de nível de bolha, chaves nº32 (para os pés) e nº17 para a porca..



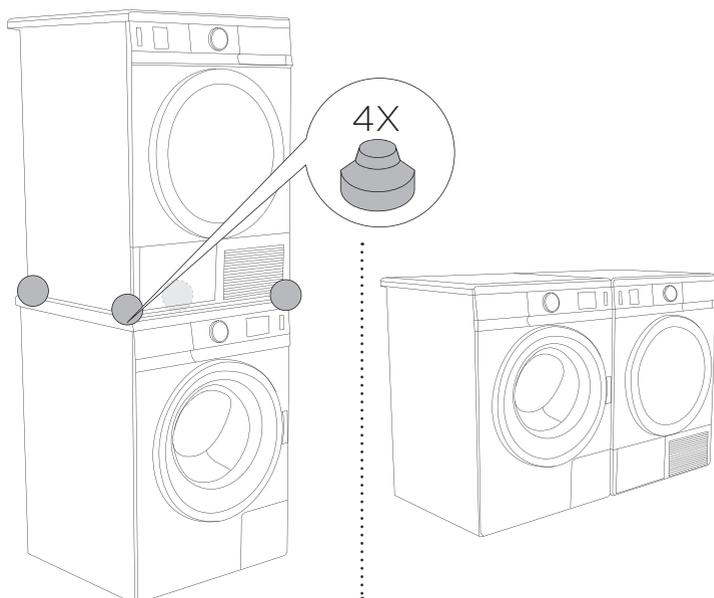
.....
1 Nivela o aparelho rodando os pés reguláveis. Permitem um ajuste em altura de +/- 1 cm.
.....

2 Após ter ajustado a altura dos pés, aperte firmemente as contra-porcas com uma chave plana de 17 mm rodando-as para o fundo da máquina de lavar-roupa, ou seja para cima ↑ (ver a figura).



O nivelamento da máquina de lavar roupa com ajuda dos pés reguláveis pode causar vibrações, o deslocamento do aparelho no espaço e um funcionamento ruidoso. O nivelamento incorreto da máquina de lavar roupa não está coberto pela garantia.

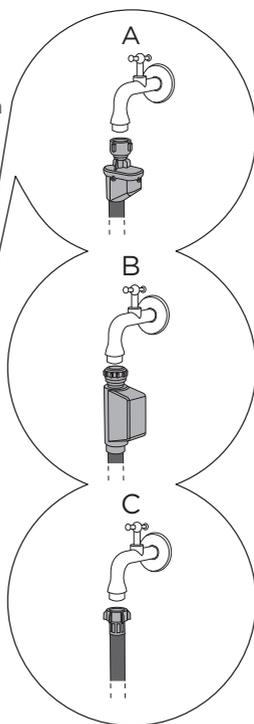
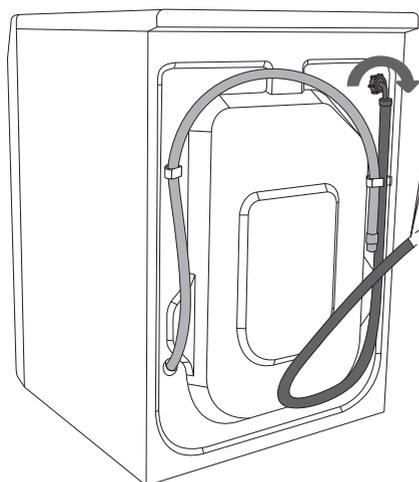
Se dispuser de uma máquina de secar roupa com dimensões idênticas, pode colocá-la por cima da máquina de lavar roupa utilizando os pés de ventosa; pode igualmente instalar os dois aparelhos, um ao lado do outro.



Antes de ligar o aparelho, deixe-o adaptar-se ao calor da peça (aguarde duas horas).

LIGAÇÃO DO TUBO FLEXÍVEL DE ALIMENTAÇÃO EM ÁGUA

Introduza na porca-anel de ligação direita a junta de impermeabilidade equipada de um filtro de malhas, depois aperte a porca à torneira (em alguns modelos, a junta com filtro de malhas já está instalado na porca-anel de ligação).



A AQUASTOP

B AQUASTOP TOTAL

C ANEL DE LIGAÇÃO CLÁSSICO



Para garantir o bom funcionamento da máquina, a pressão da água da chegada deve ser compreendida entre 0,05 e 0,8 MPa. Pode verificar a pressão minimal medindo o escorrimento da água da torneira. A pressão é satisfatória se escorrerem 3 litros de água em 15 segundos da torneira aberta a fundo.

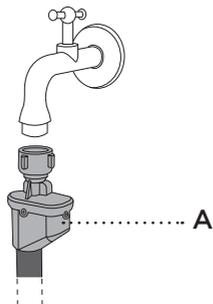
Se o seu modelo estiver equipado de uma ligação para a água quente e a água fria, aperte um tubo flexível à alimentação em água fria (porca azul ou marca azul no tubo flexível) e o outro à alimentação em água quente (porca vermelha ou marca vermelha no tubo flexível) como indicado na face traseira do aparelho pelas referências C e H (C = Cold = frio e H = Hot = quente).

A máquina adiciona água quente (mistura de água muito quente e de água fria) apenas para os programas a 60°C e mais.

A porca do tubo de alimentação deve ser apertada à mão (max. 2 Nm), com bastante firmeza para evitar as fugas. Após ter apertado a porca, verifique se a água não está a escorrer. Não utilize pinças, chaves ou outras ferramentas similares para apertar o tubo, porque pode danificar a roscagem da porca.

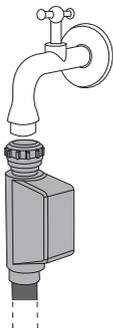
AQUASTOP (APENAS EM ALGUNS MODELOS)

Se o tubo flexível interior estiver danificado, a válvula de segurança corta automaticamente a chegada de água na máquina para prevenir as fugas. Neste caso, o indicador luminoso (A) acende-se a vermelho e é necessário substituir o tubo flexível de alimentação em água.



AQUASTOP TOTAL (APENAS EM ALGUNS MODELOS)

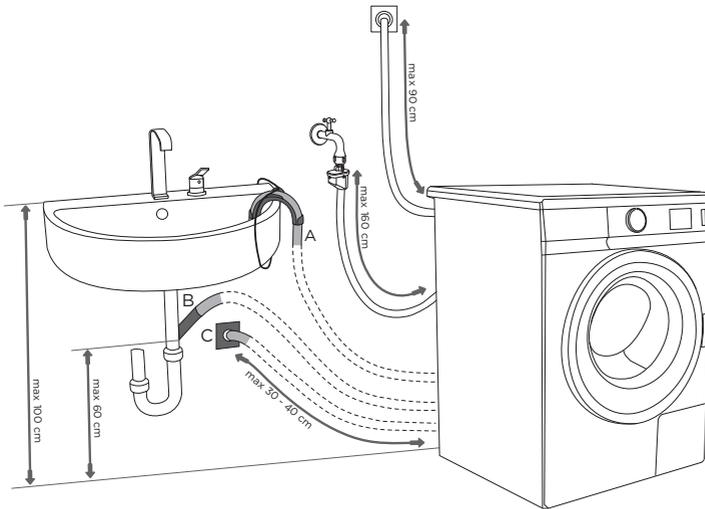
Se o tubo flexível interior estiver danificado, a válvula de segurança corta automaticamente a chegada de água na máquina para prevenir as fugas. O sistema de protecção detecta logo qualquer escorrimento de água anormal no interior do aparelho. Neste caso, a lavagem fica interrompida, a chegada de água fica cortada, a bomba coloca-se em funcionamento e a máquina assinala o defeito.



Nunca mergulhe na água o tubo flexível de alimentação equipado de um Aquastop porque possui uma electroválvula.

INSTALAÇÃO DO TUBO FLEXÍVEL DE DRENAGEM

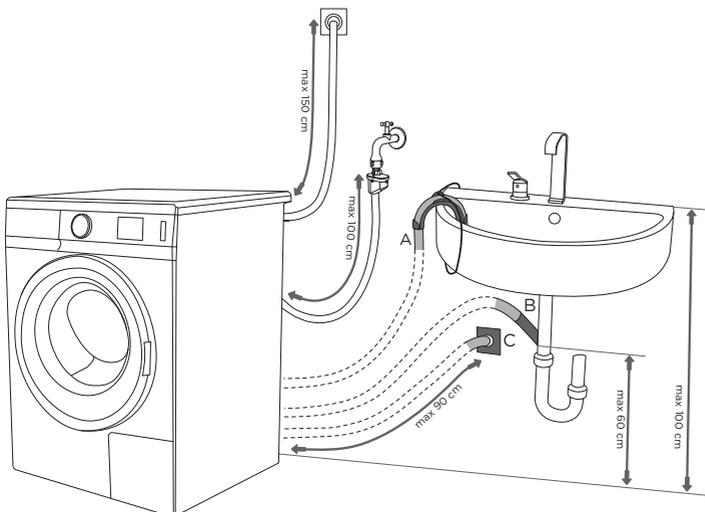
Pode evacuar a água de drenagem para uma pia, um lavabo ou uma banheira ou directamente para a tubagem das águas residuais (diâmetro mínimo 4 cm). A boca do tubo flexível de drenagem deve encontrar-se a pelo menos 60 cm e a mais de 100 cm do solo. Pode fixar o tubo de três formas diferentes (A, B, C).



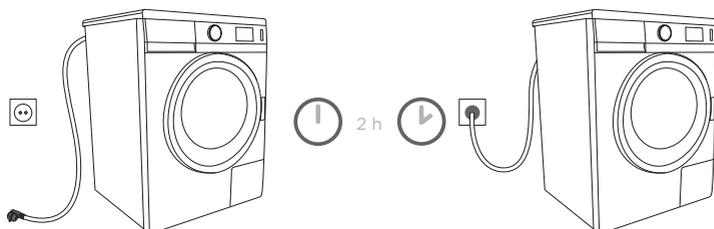
A Pode colocar o tubo flexível de drenagem na extremidade de uma pia, de um lavabo ou de uma banheira. Fixe o tubo com um fio, depois passe no ilhó do cotovelo para evitar que este caia no chão.

B Pode igualmente fixar o tubo flexível ao tubo de evacuação da pia.

C O tubo flexível pode igualmente ser ligado a um sifão mural equipado de uma porta de acesso que deve ser instalado correctamente para poder ser limpo sem dificuldade.



LIGAÇÃO DO APARELHO À REDE ELÉCTRICA



Após ter colocado pela primeira vez o aparelho no seu devido lugar, aguarde duas horas antes de o ligar à rede eléctrica.

Para ligar a máquina de lavar roupa à rede eléctrica, ligue o cabo de alimentação a uma ficha eléctrica. Não utilize nenhuma extensão (risco de sobreaquecimento e de incêndio). A tensão nominal e outras características técnicas aparecem na placa de identificação colocada na parte interna do enquadramento da porta.

Para evitar os danos provocados por uma sobretensão eléctrica devido a um relâmpago, recomenda-se de instalar um parasobretensor de classe 1 a jusante do aparelho.



A ficha eléctrica deve ficar sempre acessível e estar ligada à terra segundo as normas de segurança eléctrica em vigor.

Apenas um profissional pode realizar uma ligação fixa à rede eléctrica.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, ou por um profissional autorizado.

Não ligue o aparelho a uma ficha destinada às máquinas de barbear ou aos secadores de cabelos.

DESLOCAMENTO E TRANSPORTE



Após ter transportado a máquina de lavar roupa, aguarde pelo menos duas horas antes de a ligar à rede eléctrica. Recomenda-se de entregar a instalação e a ligação a uma pessoa qualificada.

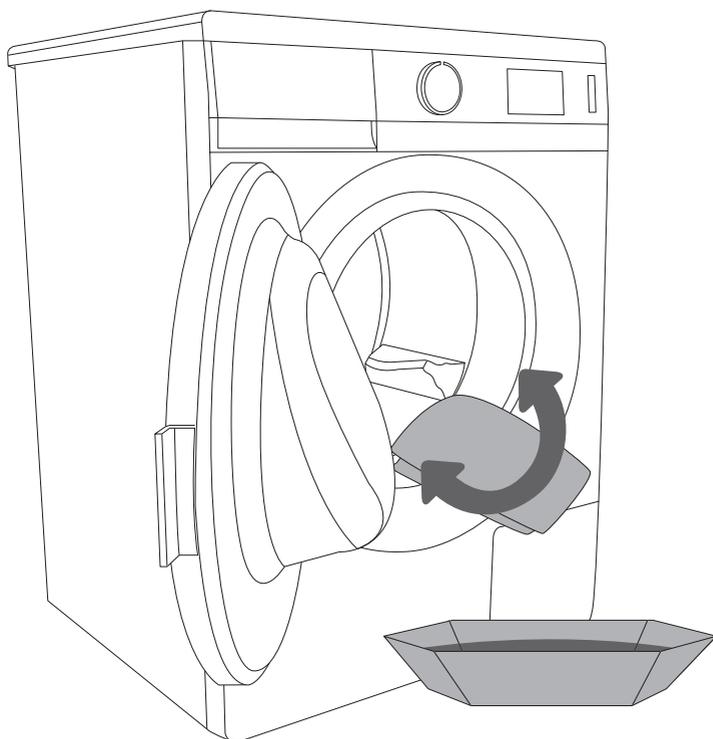
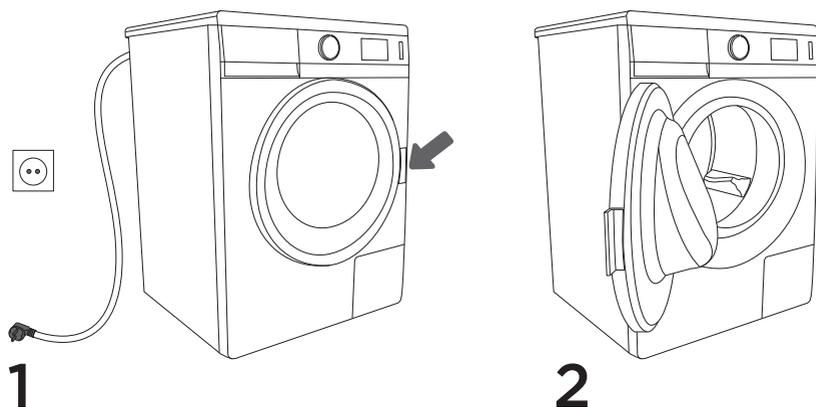
Antes de ligar o aparelho, dedica um tempinho à leitura atenta deste manual. As avarias ou as reclamações resultantes de uma ligação ou de uma utilização incorrecta não estão cobertas pela garantia.

TRANSPORTE FUTURO

Pred ponovnim transportom vstavite vsaj eno blokirno palico (transportno varovalo), da se izognete poškodbam pralnege stroja.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Com a máquina de lavar roupa desligada, abra a porta puxando a pega para si.



Antes de utilizar a máquina de lavar roupa pela primeira vez, limpe o tambor com uma esponja húmida e um detergente leve, ou ponha em funcionamento o programa de auto-limpeza (SterilTub).

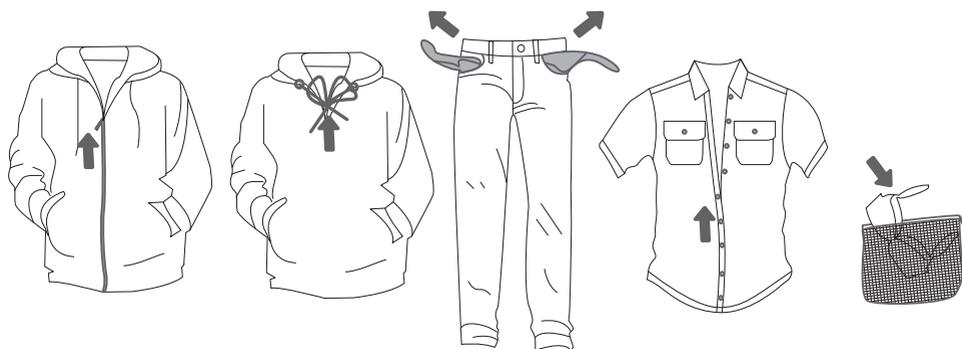
AS ETAPAS DA LAVAGEM (1 A 7)

ETAPA 1: VERIFICAR AS ETIQUETAS DE MANUTENÇÃO DAS ROUPAS

Lavagem normal Lavagem delicada	Lavagem a 95°C max.  	Lavagem a 60°C max.  	Lavagem a 40°C max.  	Lavagem a 30°C max.  	Lavagem a mão 	Lavagem proibida 
Branqueamento	Lixívia possível com água fria 			Lixívia proibida 		
Limpeza a seco	Possível com todos os solventes 	Possível com percloroetileno, R11, R113, solventes petrolíferos 	Possível com querosene, álcool puro e R 113 	Limpeza a seco proibida 		
Engomagem	Engomagem a 200°C max. 	Engomagem a 150°C max. 	Engomagem a 110°C max. 	Engomagem proibida 		
Secagem	Secagem posição plana 	Estender húmido  Estender 	Temp. elevada possível  Temp. moderada 	Máquina de secar roupa proibida 		

ETAPA 2: PREPARAR A ROUPA

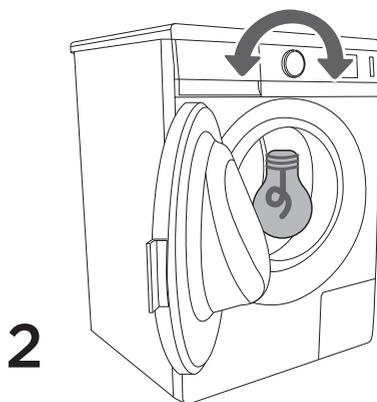
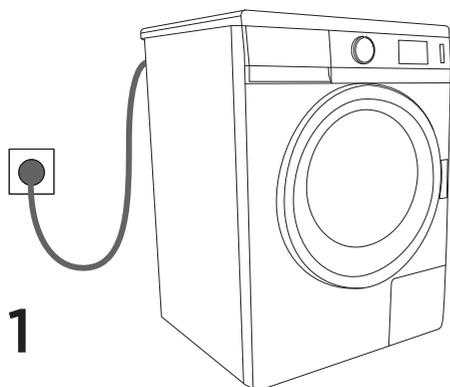
1. Separe a roupa consoante a natureza das fibras têxteis, a cor, o grau de sujidade e a temperatura autorizada (ver as etiquetas nas roupas e a tabela dos programas).
2. Aperte os botões e os fechos de correr, ate as fitas, vire os bolsos ao contrário, e tire as presilhas amovíveis de metal que podem danificar a roupa e a parte interna da máquina ou obstruir o tubo flexível de drenagem.
3. Ponha a roupa muito delicada e as peças muito pequenas numa rede de lavagem. (O saco especial têxteis está disponível separadamente.)



COLOCAR EM FUNCIONAMENTO A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Ligue a máquina de lavar roupa à rede eléctrica com o cabo eléctrico, depois ligue o tubo flexível de alimentação em água e abra a torneira.

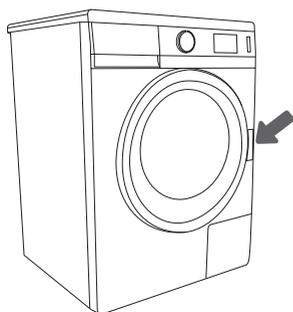
Para ligar a iluminação do tambor (apenas em alguns modelos), rode o botão selector de programa para uma posição qualquer.



CARREGAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Abra a porta puxando a pega para si.

Carregue a roupa no tambor (verifique antes que o mesmo fique vazio). Feche a porta.



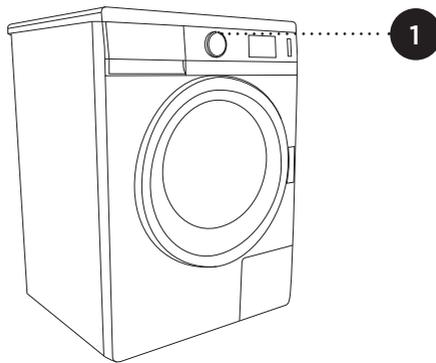
1

2

3

ETAPA 3: SELECIONAR O PROGRAMA

Para seleccionar um **programa**, rode o selector para a esquerda ou para a direita, consoante o grau de sujidade da roupa (ver a tabela dos programas).



Durante o funcionamento, o selector de programa não rode automaticamente.

Os programas de lavagem são programas completos que incluem todos os ciclos necessários, incluindo o amaciamento e o enxugamento.

TABELA DOS PROGRAMAS

Programa:	°C	Tipo de roupa	Combinações possíveis	Carga max.
Algodão:		Roupa de algodão resistente e de linho (toalhas de banho, roupas interiores, T-shirts, toalhas de felpo, têxteis de malha, guardanapos de mesa, bata de cozinha, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> • enxugamento • normal • eco care □ • pré-lavagem* • água + (*excepto para 20°C) 	7 kg/ 6 kg
 Muito sujo	95°			
 Bastante sujo	60° □			
 Sujo	40° □			
 Ligeiramente sujo	20°			
 Amaciamento	●	Para amaciar ou engomar a roupa previamente lavada. Podemos igualmente utilizar este programa para um enxugamento rápido, mas neste caso, sem amaciador. Este programa inclui um enxaguamento complementar. Pode seleccionar "Água+" premindo a tecla (5b).		
 Enxugamento/ Drenagem	●	Para enxugar a roupa. Se pretender drenar a água sem enxaguar, prima várias vezes a tecla (3) para reduzir a velocidade de enxugamento até ☺.		
 Desporto	30°	Roupas de desporto ligeiramente sujas de algodão, microfibras, fibras sintéticas, que necessitam de um enxugamento com velocidade moderada e um ciclo de enxugamento final curto.	<ul style="list-style-type: none"> • enxugamento • normal • água + • pré-lavagem 	2,5 kg/ 2,5 kg 2 kg"
 Rápido 17'	30°	Roupa pouco suja a refrescar - permite poupar tempo e energia.	<ul style="list-style-type: none"> • enxugamento • normal 	2 kg/ 2 kg 1,5 kg"
 Lavagem à mão / Delicado	30°	Roupa frágil de linho, seda, lã, viscose, com a etiqueta "lavável à mão" (vestidos, saias, blusas, etc.) e os véus. Programa muito delicado que protege os seus têxteis.	<ul style="list-style-type: none"> • enxugamento • normal • água + • pré-lavagem 	2,5 kg/ 2,5 kg 1,5 kg"
Mix / Sintéticos:		Roupa de cor (ou equivalente) em têxteis resistentes (calças, T-shirts, vestidos, etc.) e outras roupas de poliéster, poliamida, ou mistura destas fibras com o algodão (camisas, blusas, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> • enxugamento • normal • eco care • pré-lavagem • água + 	3,5 kg/ 3 kg 3 kg"
 Muito delicado	40°			
 Mais ou menos delicado	60°			

"Valores para o modelo COMPACTO (SLIM)



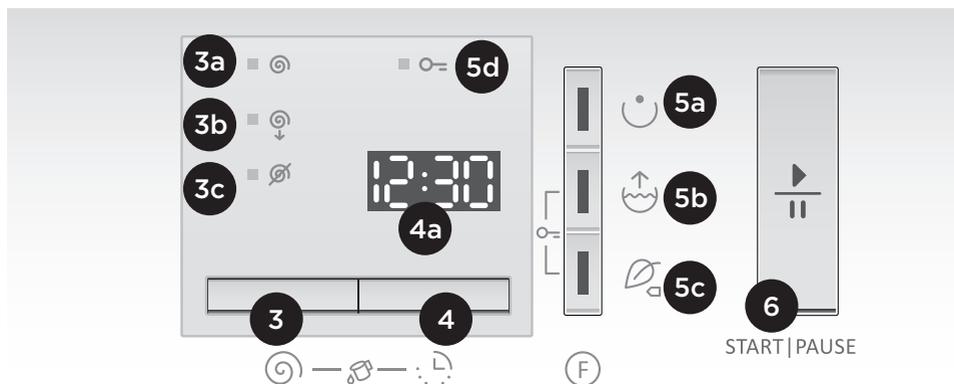
Para melhorar os resultados de lavagem, recomenda-se de carregar o tambor apenas aos 2/3 para os programas Algodão.

ETAPA 4: SELECIONAR OS AJUSTES

Cada programa possui ajustes de base que pode no entanto modificar.

Para mudar um ajuste, prima a tecla apropriada (antes de premir em INICIAR/PAUSA).

Alguns ajustes não estão disponíveis em alguns programas; um sinal sonoro e um indicador luminoso intermitente lembra-lhe estes casos especiais (ver a Tabela dos programas).



3

Enxugamento

Para modificar a velocidade de enxugamento por chumaceiras, a partir da velocidade pré-ajustada para cada programa  (3a) até à velocidade mínima  (3b). A última opção é Drenagem sem enxugamento  (3c).

Programa:	°C	Enxugamento [velocidade em rpm.]					
		1400		1200		1000	
		 Normal	 Mínimo	 Normal	 Mínimo	 Normal	 Mínimo
 Algodão Muito sujo	95°C	1400	1000	1200	1000	1000	800
 Algodão Bastante sujo	60°C 	1400	1000	1200	1000	1000	800
 Algodão Sujo	40°C 	1400	1000	1200	1000	1000	800
 Algodão Ligeiramente sujo	20°C	1400	1000	1200	1000	1000	800
 Amaciamento		1400	1000	1200	1000	1000	800
 Enxugamento		1400	1000	1200	1000	1000	800
 Desporto	30°C	1000	800	1000	800	1000	800
 Rápido 17'	30°C	1000	800	1000	800	1000	800
 Lavagem à mão	30°C	800	600	800	600	800	600
 Mix / Sintéticos Muito delicado	40°C	1000	800	1000	800	1000	800
 Mix / Sintéticos Mais ou menos delicado	60°C	1000	800	1000	800	1000	800

4

Início diferido

Utilize esta função para iniciar o programa de lavagem passado um determinado tempo. Prima a tecla (4); 00:00 aparece no mostrador (4a).

Para ajustar o lapso de tempo, prima a tecla (4). A cada nova pressão desta tecla, o lapso de tempo visualizado aumenta de 30 minutos até 2 horas, depois de uma hora até 24 horas.

Se não premir nenhuma tecla durante 5 segundos, aparece a duração do programa de lavagem selecionada.

Para anular esta função, prima novamente a tecla (4).

Para activar a função, prima a tecla INICIAR/PAUSA. O tempo é descontado em minutos. Quando a contagem chega a zero, o programa de lavagem arranca automaticamente.

- Se quiser anular o início diferido ou modificar o lapso de tempo, prima a tecla INICIAR/PAUSA. Prima depois a tecla (4) para seleccionar um novo lapso de tempo, e confirme a sua escolha premindo a tecla INICIAR/PAUSA.
- Para anular rapidamente o ajuste do início diferido, prima durante três segundos a tecla (4) depois a tecla INICIAR/PAUSA para voltar ao programa de lavagem.
- No caso de corte de electricidade antes do início diferido do programa, será necessário reiniciar a contagem decrescente quando se restabelecer a corrente; para isso, prima a tecla INICIAR/PAUSA.

3 + 4

Tambor (Cuba) estéril

Esta função elimina todas as impurezas, bactérias e odores da máquina de lavar roupa.

Antes de seleccionar o programa de limpeza automática, ajuste a velocidade de enxaguamento ao máximo (3a) se utilizou antes a função Drenagem (3c).

Depois, prima simultaneamente as teclas (3) e (4) e rode o seletor de programa para Algodão 95°C (muito sujo).

"cln" aparece no mostrador. Esvazie o tambor da máquina de lavar roupa e adicione um pouco de detergente em pó. Não deve ficar roupa na máquina durante este programa.

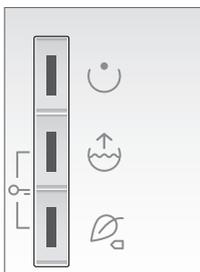
Recomenda-se de activar o programa de auto-limpeza pelo menos uma vez por mês.

ETAPA 5: SELECIONAR FUNÇÕES COMPLEMENTARES

5a

5b

5c



Para activar/desactivar a função pretendida, prima a tecla correspondente (antes de premir INICIAR/PAUSA).

Algumas funções não estão disponíveis com alguns programas; um sinal sonoro e um indicador luminoso intermitente lembram-lhe estes casos especiais (ver a Tabela dos programas).

5a

Pré-lavagem

Para lavar a roupa muito suja com nódos superficiais rebeldes.

5b

Água +

Lavagem com um nível de água elevado e um enxaguamento suplementar em alguns programas.

5c

Estilos de lavagem

ECOcare (ECOLÓGICO

(poupanças de energias - duração de lavagem mais longa, menos água).

NORMALcare (NORMAL) (ajustes de base)



5b

+ 5c

Segurança crianças

Para activar a segurança crianças, prima simultaneamente as teclas (5b) e (5c) durante três segundos. A sua selecção é confirmada por um sinal sonoro e um sinal luminoso (a tecla acende-se).

Proceda da mesma forma para desactivar esta função. Enquanto a segurança crianças estiver activada, é impossível escolher outro programa, outros ajustes, ou outras funções complementares.

Pode-se igualmente desligar a máquina rodando o selector (1) para a posição "OFF" (O) (DESLIGAR). A segurança crianças fica activa mesmo quando o aparelho fica desligado, mas primeiro é necessário desactivá-lo para poder seleccionar um novo programa.

SINAL SONORO

Para seleccionar o volume do sinal sonoro, prima a tecla (5c) enquanto rodar o selector de programa (1) no sentido dos ponteiros de um relógio até à sua posição inicial. Se não premir nenhuma tecla durante 5 segundos, aparece a duração do programa de lavagem seleccionada.

A cada nova pressão na tecla apropriada, o último ajuste do volume sonoro muda (3 níveis - prima em (5a) para aumentar o volume e em (5c) para diminuir-lo). Valide o seu ajuste premindo a tecla (5b). O nível sonoro (volume) seleccionado está indicado no mostrador. O ajuste mais recente fica memorizado.



Quando a máquina estiver desligada da rede elétrica, todas as funções complementares seleccionadas para o programa (enxugamento, pré-lavagem, água+) são guardadas, exceto ECO e início diferido.

OTIMIZAÇÃO DA DURAÇÃO DO PROGRAMA

Graças à sua tecnologia avançada, o aparelho reconhece a quantidade de roupa carregada no tambor logo após a primeira fase de lavagem.

Após ter detetado o peso, o aparelho ajusta automaticamente a duração do programa.

MODO STAND-BY

Após ter colocado a máquina em funcionamento, se não seleccionar nem iniciar nenhum programa ou não fizer nada nos cinco minutos a seguir, o mostrador apaga-se automaticamente para poupar energia. A retro-iluminação da tecla START/PAUSE pisca. Os indicadores luminosos das funções complementares piscam por intermitência.

Liga-se logo após ter rodado o selector ou premido uma tecla qualquer. No fim da lavagem, se não fizer nada quando o programa acabar, o mostrador apaga-se passado cinco minutos. A retro-iluminação da tecla START/PAUSE pisca. O indicador luminoso da tecla START/PAUSE começa a piscar e os indicadores luminosos das funções complementares piscam alternadamente.

P_o = potência ponderada em modo "OFF" (DESLIGADO) [W]	0,25
P_l = potência ponderada em modo "deixado em Ligar" [W]	1,00
T_l = duração em modo "deixado em Ligar" [min.]	10,0



Uma água muito fria, a subtensão da rede eléctrica, ou cargas variadas no tambor podem ter uma incidência na duração do programa. O tempo restante indicado no mostrador ajusta-se ao longo da lavagem em função destes parâmetros.

ETAPA 6: INICIAR O PROGRAMA

Prima a tecla (6) INICIAR/PAUSA.



O tempo restante até ao fim do programa ou até ao início diferido (se o ajustou) está indicado no mostrador.

Os indicadores luminosos das funções seleccionadas ficam acesos. Após ter premido a tecla INICIAR/PAUSA, pode ajustar a velocidade de enxugamento e activar ou desactivar a segurança crianças, mas não pode modificar os outros ajustes.



ETAPA 7: FIM DO PROGRAMA

Um sinal sonoro informa-o que o programa de lavagem acabou, e a mensagem "End" (FIM) aparece no mostrador.



1. Abra a porta.
2. Tire a roupa do tambor.
3. Feche a porta!
4. Feche a torneira da chegada de água.
5. Desligue o aparelho rodando o selector de programa (1) para a posição "OFF" (O) (DESLIGAR).
6. Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO



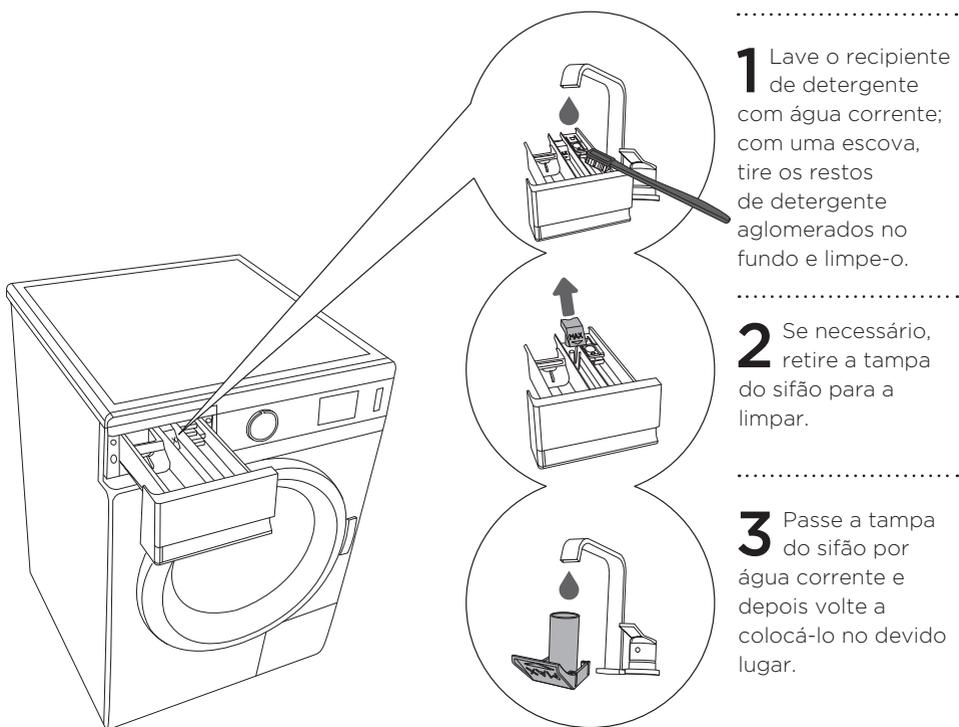
Desligue o aparelho da rede eléctrica antes de o limpar.

Não deixe as crianças limpar a máquina ou efectuar tarefas de manutenção sem uma vigilância atenta.

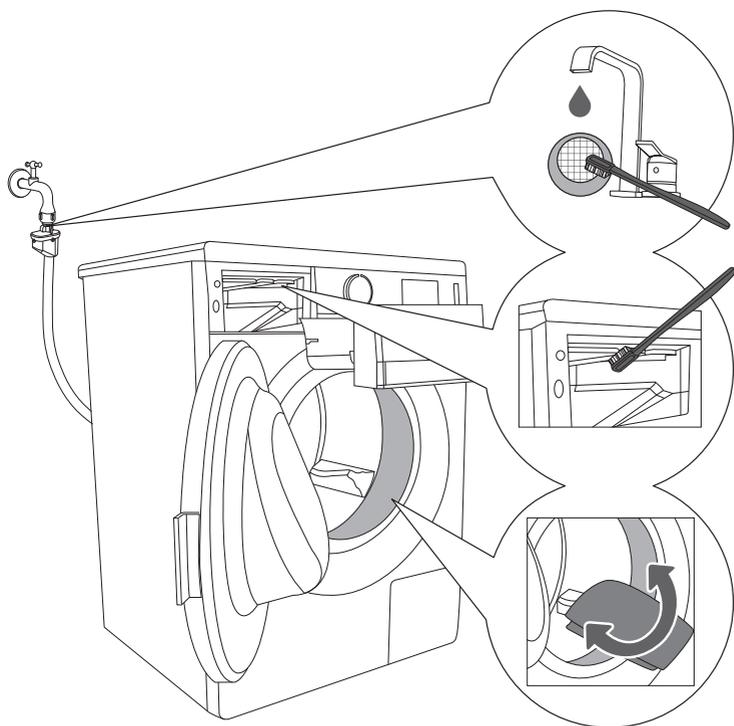
LIMPAR O RECIPIENTE DE DETERGENTE

Se necessário, limpe a gaveta de detergente.

Prima a lingueta para a remover completamente do seu lugar.



LIMPAR O ALOJAMENTO DO RECIPIENTE DE DETERGENTE, DO FILTRO DE CHEGADA DE ÁGUA E DA JUNTA DA PORTA



.....

1 Passe frequentemente por água corrente o filtro de malha situado na extremidade do tubo flexível da chegada de água.

.....

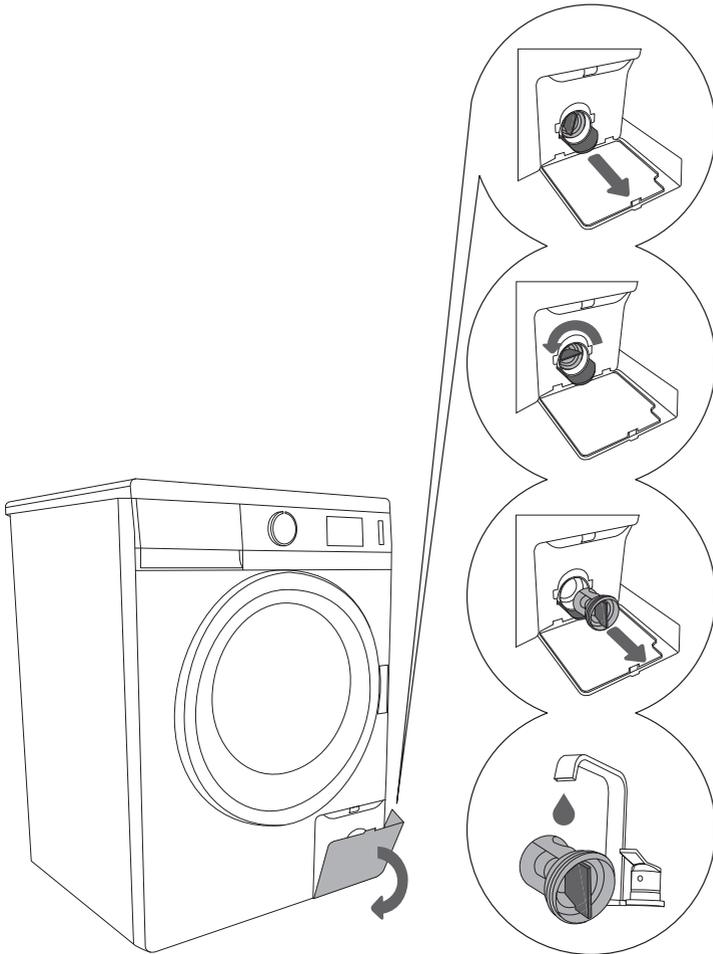
2 Limpe com uma escova o alojamento do recipiente de detergente, insistindo nas boquilhas da chegada de água, em cima.

.....

3 Após cada lavagem, limpe a junta de borracha da porta, aumentará assim a sua duração de vida.

LIMPEZA DO FILTRO

Um pouco de água pode escorrer durante a limpeza.
Recomendamos-lhe de colocar um pano no solo antes de começar.



.....
1 Abra a tampa do filtro com uma chave-de-fendas plana ou uma ferramenta similar..

.....
2 Retire o canal de escoamento antes de limpar o filtro.

.....
3 Rode o filtro com precaução no sentido contrário dos ponteiros de um relógio. Tire o filtro (e deixe a água escorrer lentamente).

.....
4 Lave o filtro passando-o por água corrente.

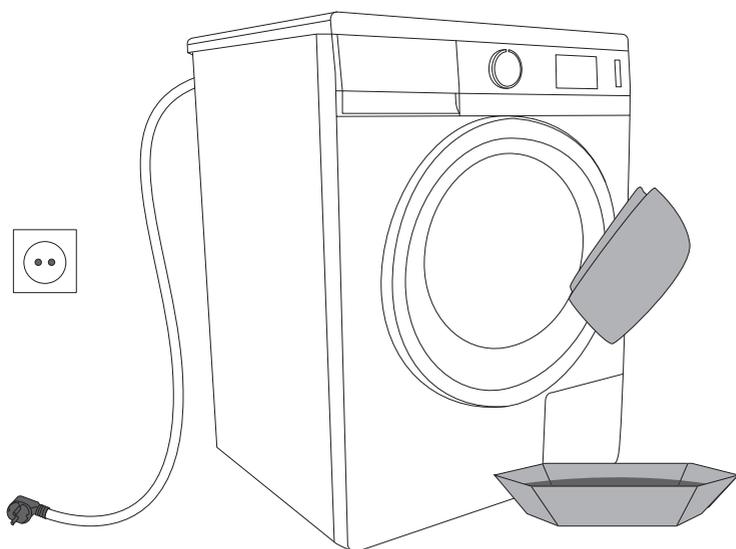


Volte a colocar no devido lugar o filtro como indicado na ilustração, rodando-o no sentido dos ponteiros de um relógio. Para garantir a impermeabilidade, a superfície da junta deve ficar isenta de sujidades.

O filtro deve ser limpo de vez em quando, especialmente após uma lavagem com roupa utilizada ou as roupas com pêlos.

LIMPEZA DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Limpe a carroçaria com um pano macio e um detergente leve.



Desligue sempre a máquina de lavar roupa antes de a limpar.

INTERRUPÇÕES E MODIFICAÇÕES DO PROGRAMA

Interrupção manual

Pode anular / interromper o programa rodando o selector (1) para a posição "DESLIGAR" (0).

Ainda tem água na máquina, selecione um programa de enxugamento independente (com o seletor de programa) e escolha a velocidade de enxugamento com uma das teclas (3).

Tecla PAUSA

Pode desligar o programa em qualquer altura premindo a tecla INICIAR/PAUSA. Se não houver água no tambor, pode abrir a porta passando alguns instantes; caso contrário, a porta não abra. Para continuar o programa, prima INICIAR/PAUSA.

DEFEITOS

No caso de defeito, o programa pára. Indicadores luminosos intermitentes bem como um sinal sonoro avisam-no (ver o "Guia de reparação"); além disso, o defeito está indicado no mostrador (E).

Avaria de corrente

No caso de corte de electricidade, a lavagem fica interrompida; quando se restabelece a corrente, prima a tecla INICIAR/PAUSA para continuar o programa. O lapso de tempo até ao início diferido não foi recolocado a zero. A contagem decrescente recomeça no ponto em que ficou interrompido.

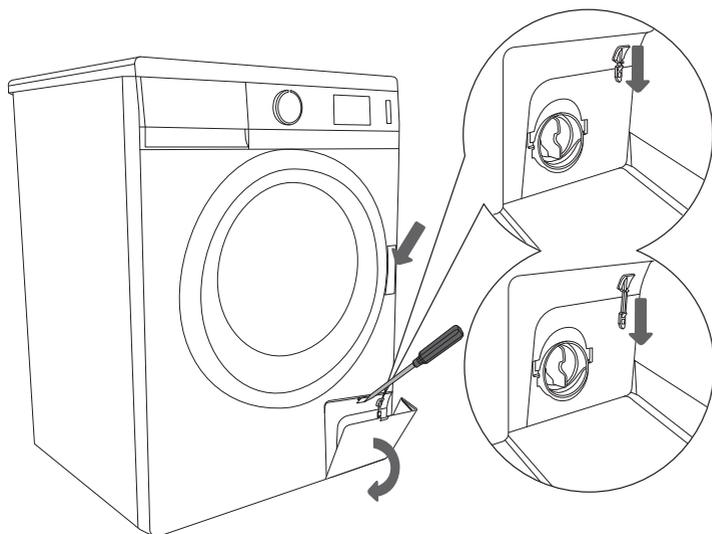
O último programa selecionado e todas as suas funções complementares (enxugamento, pré-lavagem, água+) serão guardados, exceto ECO e Início diferido.

Abertura da porta no caso de falha elétrica

Nos modelos com bloqueio eletromagnético, apenas pode abrir a porta puxando simultaneamente a sua pega e a alavanca especial situada no lugar do filtro.

Abertura da porta (interrupção temporária / suspensão definitiva – mudança de programa)

A porta da máquina de lavar roupa apenas pode abrir-se se o nível de água no tambor fica suficientemente baixo. Se não for o caso, primeiro é necessário bombear a água que resta na máquina. Utilize para isso o programa independente do bombeamento ou do enxugamento.



Se ainda houver água no tambor aquando um corte de electricidade, não abra a porta antes da drenagem (ver Programas / Programas parciais: Drenagem / Enxugamento).

O QUE FAZER NO CASO DE PROBLEMA?

A máquina de lavar roupa controla automaticamente o bom funcionamento de algumas funções durante a lavagem. Se detetar uma anomalia, esta indica-a com uma mensagem de erro no mostrador (Ex).

A máquina assinala o defeito até desligá-la. Se se tratar de um problema de aquecimento, o programa continua até ao fim, mas sem aquecer a água.

Diversas interferências (por exemplo, aparelhos eléctricos em proximidade) podem provocar a visualização de uma mensagem de erro. Neste caso:

- desligue o aparelho e aguarde uns segundos;
- volte a colocar o aparelho em funcionamento e reinicie o programa de lavagem;
- se o erro persistir, contacte o serviço pós venda (call center).



A garantia não cobre as disfunções provocadas pelas perturbações do ambiente (relâmpago, falha da instalação eléctrica, catástrofes naturais, etc.).

GUIA DE REPARAÇÃO

Anomalia	Causa possível	O que fazer?
A máquina não funciona - o mostrador não se acende	<ul style="list-style-type: none"> O aparelho não está ligado. 	<p>Verifique:</p> <ul style="list-style-type: none"> Se a tomada eléctrica está sob tensão, se o fusível está em bom estado de funcionamento, se a ficha do cabo de alimentação está correctamente inserida na tomada eléctrica.
Fuga de água ao nível do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> O filtro do aparelho não está bem apertado. O tubo flexível de alimentação não está correctamente apertado ao aparelho ou à torneira. O tubo flexível de drenagem caiu no chão. 	<ul style="list-style-type: none"> Aperte correctamente o filtro. Aperte correctamente o tubo flexível de alimentação. Amarre o tubo flexível de drenagem com um fio na evacuação.
A máquina desloca-se durante o seu funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> A máquina não está nivelada. As protecções de transporte não foram removidas. 	<ul style="list-style-type: none"> Nivele a máquina com pés reguláveis. Remova as protecções de transporte.
A máquina vibra durante o enxugamento.	<ul style="list-style-type: none"> A roupa está mal espalhada, especialmente se não houver muita (apenas um roupão por exemplo). 	<ul style="list-style-type: none"> É normal, a máquina reduz a velocidade de enxugamento se as vibrações forem demasiado fortes. Lave mais roupa de uma vez.
Excesso de espuma durante a lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> Pôs demasiado detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> Doseie o detergente consoante os conselhos do fabricante, tendo em conta a dureza da água e das sujidades da roupa. Utilize apenas detergentes para a lavagem à máquina.
A roupa não está bem enxaguada. A máquina não assinala nenhuma anomalia.	<ul style="list-style-type: none"> A máquina activou o controlo de contagem decrescente*. Reduziu automaticamente a velocidade de enxugamento porque a roupa estava mal espalhada no tambor. 	<ul style="list-style-type: none"> A máquina funciona normalmente. Lave junto as pequenas e grandes peças de roupa.
Há bolinhas de gordura na roupa.	<ul style="list-style-type: none"> Não pôs detergente em quantidade suficiente (a roupa já tinha muitas nódoas de gordura). 	<ul style="list-style-type: none"> Volte a lavar a roupa. Aumente a dose de detergente em pó ou utilize o detergente líquido.
As nódoas não saíram.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizou um detergente líquido ou um detergente para a cor que não contém agentes branqueadores. Não seleccionou o programa adequado. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilize detergente com agentes branqueadores. Utilize removedores de nódoas.

Anomalia	Causa possível	O que fazer?
Há marcas brancas de detergente na roupa.	<ul style="list-style-type: none"> • Não é pelo enxaguamento incorrecto mas sim pelos detergentes sem fosfato que contêm componentes não solúveis na água (zeólitos) com função de amaciador. Estes componentes podem colocar-se na roupa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Volte a enxaguar imediatamente a roupa . • Utilize detergentes líquidos com zeólitos. • Tente tirar as marcas brancas com uma escova.
Existem restos de detergente no recipiente de produtos.	<ul style="list-style-type: none"> • A pressão da água é demasiada fraca. Alguns detergentes colam muito no recipiente de detergente se este estiver húmido. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe o filtro de malhas do tubo flexível de alimentação em água. • Limpe o recipiente de detergente antes de verter o detergente em pó.
O amaciador não foi correctamente arrastado, ou alguma água ficou no compartimento.	<ul style="list-style-type: none"> • A tampa do sifão do compartimento não está correctamente instalada ou está obstruída. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe o recipiente de detergente e volte a colocar correctamente a tampa do sifão.
Odor desagradável no tambor da máquina de lavar roupa.	<ul style="list-style-type: none"> • Há fibras têxteis, restos de detergente ou de amaciador no filtro. • Desenvolvimento de germes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o filtro está limpo. • Inicie o programa Auto-limpeza / Tambor estéril (ver o capítulo "Seleccionar as funções complementares).
A duração de lavagem é mais longa do que habitualmente. O tempo restante indicado no mostrador muda frequentemente durante o ciclo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> • A água que chega no tambor está muito fria. • O controlo antidesequilíbrio* activou-se devido a uma repartição incorrecta da roupa no tambor. • Subtensão da rede eléctrica. • Há um corte de electricidade. 	<ul style="list-style-type: none"> • A duração do programa de lavagem pode prolongar-se de 60%, mas isso não significa uma disfunção do aparelho. • O tempo de lavagem é prolongado da duração do corte da corrente • Os enxugamentos suplementares podem prolongar a duração do programa.
E2 O programa não arranca • No início do ciclo de lavagem: o tempo de lavagem pisca	<ul style="list-style-type: none"> • A porta não está bem fechada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Feche correctamente a porta empurrando-a para a carroçaria. • Prima novamente a tecla INICIAR/ PAUSA.
E3 A máquina não é alimentada em água.	<ul style="list-style-type: none"> • Não foi atingido o nível da água. • Problema da chegada da água. 	<p>Verifique:</p> <ul style="list-style-type: none"> • se a torneira está aberta, • se o filtro de malhas do tubo flexível de alimentação em água está limpo. • Prima a tecla INICIAR/PAUSA.
E6 A temperatura do programa não foi alcançada.	<ul style="list-style-type: none"> • Defeito ao nível do termomergulhador. • A água que chega na máquina está muito fria. • Adicionou água manualmente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue o aparelho, aguarde alguns segundos; • Volte a colocar em funcionamento o aparelho e reinicie o programa. • Se o erro aparecer novamente, ligue para um técnico do serviço pós venda.

Anomalia	Causa possível	O que fazer?
E7 A água é esvaziada lentamente ou não é mesma esvaziada.	<ul style="list-style-type: none"> • A evacuação está obstruída. 	Verifique: <ul style="list-style-type: none"> • se o filtro está limpo, • se o tubo flexível de drenagem não está dobrado, • se a canalização de evacuação não está tapada, • se a boca do tubo flexível de drenagem não está a mais de um metro de altura. • Prima novamente em INICIAR/PAUSA.

Uma divisão incorreta da roupa no tambor da máquina pode provocar alguns inconvenientes, tais como vibrações e um funcionamento ruidoso. O aparelho deteta estes problemas e ativa então o controlo de estabilidade UKS.*

As pequenas cargas (por exemplo uma toalha, uma camisola, um roupão, etc.) ou roupas compostas por matérias que apresentam propriedades especiais não podem ser espalhadas regularmente no tambor da máquina de lavar roupa (pantufas, grandes peças, etc.). O aparelho tenta portanto diversas vezes de espalhar da melhor forma a roupa, o que tem como consequência um prolongamento da duração do programa. Nos casos extremos em que as condições são especialmente desfavoráveis, o programa pode terminar antes do ciclo de enxugamento.

O controlo de equilíbrio UKS permite um funcionamento estável e prolonga a duração de vida do aparelho.

Se apesar dos conselhos acima referidos não chegar a resolver o problema, ligue para o serviço pós venda autorizado mais próximo.

As avarias ou reclamações resultantes de uma ligação ou de uma utilização incorrecta não estão cobertas pela garantia neste caso as despesas de reparação fica ao encargo do utilizador.

CONSELHOS DE LAVAGEM PARA UMA UTILIZAÇÃO ECONÓMICA DA SUA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Lave separadamente as suas novas peças de roupa de cor.

Lave a roupa muito suja em pequenas quantidades e aumente a dose de detergente, ou seleccione a pré-lavagem.

Aplique um removedor de nódoa nas nódoas rebeldes antes da lavagem. Recomenda-se de experimentar as "Dicas da avó para tirar as nódoas da roupa com produtos usuais".

Se a sua roupa não estiver muito suja, recomendamos-lhe que escolha um programa sem pré-lavagem e uma temperatura de lavagem pouco elevada.

Se escolher a maioria dos seus programas com temperaturas pouco elevadas e detergentes líquidos, contribuirá para o desenvolvimento de bactérias que deixam um odor desagradável na máquina de lavar roupa. Para evitar este problema, recomenda-se de iniciar o programa de auto-limpeza (Tambor estéril) com intervalos regulares (ver o capítulo "Seleccionar funções complementares").

Para poupar energia e obter um melhor resultado de lavagem, mais vale lavar pequenas quantidades de roupa. Antes de carregar a roupa no tambor, sacuda-a.

Utilize apenas detergentes para a lavagem à máquina.

Doseie os detergentes em pó ou líquidos consoante os conselhos do fabricante, tendo em conta a temperatura de lavagem e do programa seleccionado.

Se a água distribuída na sua região tem uma dureza superior a 14 graus dH, é indispensável utilizar um amaciador anti-calcário. As avarias dos termomergulhadores resultantes da não utilização do produto anti-calcário não estão cobertas pela garantia. Informe-se da dureza da água junta da sua companhia de distribuição.

Os produtos branqueadores à base de cloro (lixívia) não são recomendados porque podem danificar o termomergulhador.

Não ponha no recipiente de detergente em pó com grumos, porque podem obstruir a chegada de água no tambor.

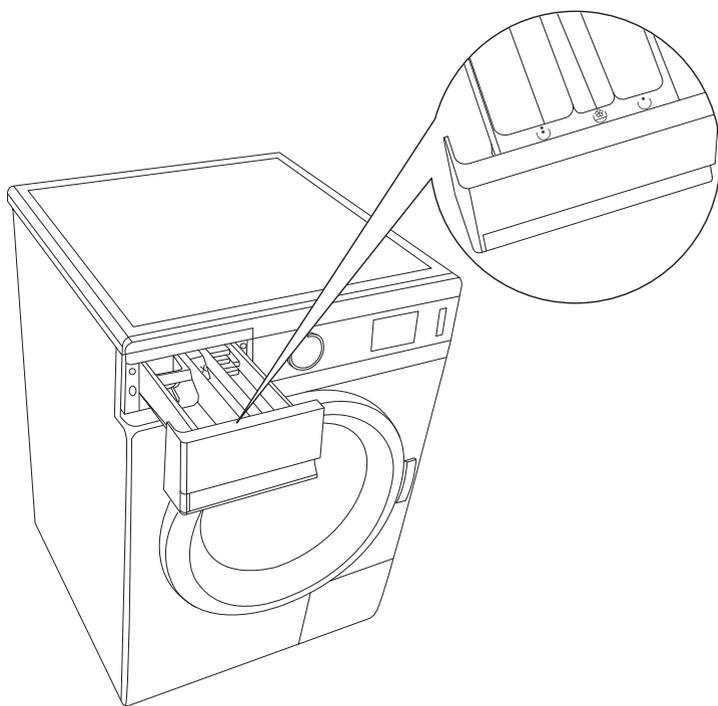
Recomenda-se de diluir os amaciadores demasiado espessos para evitar que estes obstruem a abertura do recipiente de produtos.

Os detergentes líquidos estão apenas previstos para a lavagem sem pré-lavagem.

Se a roupa for enxugada em grande velocidade, contém menos humidade; a secagem à máquina será portanto mais rápida e mais económica.

Dureza da água	Unidades de medida para a dureza da água			
	°dH (°N) Grau de dureza alemão	m mol/l Grau de dureza esloveno	°fH(°F) Grau de dureza francês	p.p.m. Grau de dureza nos EUA
1 - macia	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - média	8,4 - 14	1,5 - 2,5	15 - 25	150 - 250
3 - dureza	> 14	> 2,5	> 25	> 250

Se a água for dura, doseie o detergente como para uma água macia (grau de dureza 1) e adicione a quantidade apropriada de amaciador anti-calcário (ver as instruções do fabricante).



.....

O recipiente de detergente está equipado de uma parede móvel que lhe permite verter o detergente líquido no compartimento do meio (consoante os modelos). Para o detergente em pó, puxe a parede para cima, e para o detergente líquido, empurre-a para baixo.

Se selecionar a pré-lavagem ☺, verta apenas o detergente em pó no compartimento de Lavagem ☺ do recipiente para produtos.

☺	Pré-lavagem
☺	Lavagem
☺	Amaciamento

DICAS DA AVÓ PARA TIRAR AS NÓDOAS DA ROUPA COM PRODUTOS USUAIS

Antes de utilizar removedores de nódoas específicos, tente estes métodos naturais que não prejudicam o ambiente.

Mas é necessário actuar com rapidez! Absorva a nódoa com mata-borrão ou um guardanapo de papel, depois enxagúe com água fria (ou morna), mas nunca com água quente !

Nódoa	Remoção da nódoa
Pintura	Utilize um diluente; lave com sabão (faça primeiro um ensaio numa parte escondida).
Mirtilos	Linho: mergulhe leitelho (soro de leite), enxagúe com água fria, depois com água quente. Lã: aplique primeiro sumo de limão e depois enxagúe. Sede: pressione a nódoa com álcool.
Chá	Enxagúe com água fria (e sabão se necessário).
Chocolate	Lave com água morna e sabão; aplique sumo de limão e enxagúe.
Tinta	Aplique sumo de limão quente e enxagúe ; Aplique leite, deixe secar e depois enxagúe.
Marcador	Utilize uma mistura de vinagre e álcool em partes iguais e depois enxagúe ; Aplique sumo de limão quente e enxagúe
Mostarda	Lave com água morna ou mergulhe em água com cristais de soda.
Morango	Mergulhe em água e vinagre.
Ovo	Salpique com sal e deixe secar.
Cacau	Roupa branca: mergulhe em água salgada.
Caril, curcuma	Aplique glicerina e depois enxagúe.
Alcatrão	Aplique manteiga e depois lave.
Café	Mergulhe em água salgada.
Caneta esferográfica	Vaporize laca (para cabelos); deixe secar e depois enxagúe com água e vinagre ; Humidifique com vodka e depois lave.
Cenoura	Esfregue com sabão seco, deixe mergulhado na água e depois enxagúe.
Cera	Aplique óleo de culinária; enxagúe.
Sangue	Enxagúe com água fria.
Sangue seco	Deixe mergulhar em água fria, depois em água salgada e lave com sabão.
Fita-cola/adesivo	Passa entre duas folhas de papel absorvente.
Cola	Mergulhe no álcool (ou em água e vinagre) e enxagúe.
Maquilhagem	Utilize detergente para vidros e papel absorvente.

Nódoa	Remoção da nódoa
Manteiga	Lave com água muito quente e sabão (se o têxtil o permitir).
Gordura	Toalha: salpique com fermento químico e escova durante um tempinho. Lã: tire a nódoa com água mineral. Aplique pasta de dente ou uma massa composta de fermento químico e água; deixe secar; esfregue. Nódoa recente: salpique com fécula de batata, depois esfregue. Leite: enxagúe primeiro com água fria, e depois com água quente.
Amarelado (do ferro de engomar)	Humidifique a parte amarelada com vinagre, ou sumo de limão, ou sumo de cebola; enxagúe.
Tomate	Cobre a nódoa com fatias de batata crua; lave com água e sabão.
Mofo	Mergulhe em leiteiro (soro de leite) quente; enxagúe com água fria.
Transpiração	Mergulhe em ácido cítrico (12 g por litro de água) ou numa solução de borax, ou em vinagre não diluído; lave. Têxteis delicados, lã: pressione com vinagre diluído. Sede: ponha a ferver batatas em água não salgada, tire-as da água e deixe a água da cozedura arrefecer, adicione um pouco de álcool e lave a sede neste líquido.
Beterraba	Enxagúe com água fria (ou aplique borax); deixe mergulhar e lave.
Vinho tinto	Salpique com sal, esfregue com sumo de limão, enxagúe.
Batom	Lave com água morna e champô.
Ferrugem	Cubra com sumo de limão misturada com sal, deixe secar ao sol (faça um ensaio numa parte escondida). Faça cozer ruibarbo e deixe mergulhar o tecido no sumo da cozedura.
Fruta	Enxagúe com água, esfregue a nódoa que subsiste com vinagre ou sumo de limão; lave.
Sumo de fruta	Cubra com sal e humidifique com água; aguarde 15 minutos; lave.
Fulgem	Não esfregue, mas sobre em cima; salpique com farinha; Outra solução: salpique com sal e sacuda. Ou ainda: pressione com pão branco.
Resina	Ponha a peça de roupa no congelador num saco de plástico; esfregue a nódoa congelada. Lã: aplique manteiga ou gordura, e depois lave.
Alcatrão	Esfregue com manteiga, e depois lave.
Espinafre	Esfregue com uma batata crua; lave.
Tinta com tampão	Esfregue com limão e sal; enxagúe.
Erva	Aplique sumo de limão diluído e lave. Numas calças de ganga: aplique pasta de dentes, deixe secar e lave
Cera de vela	Ponha a roupa no congelador num saco de plástico, depois esfregue a vela; passe a ferro o tecido entre duas folhas de papel absorvente e lave.
Pastilha elástica	Ponha a roupa no congelador num saco de plástico, e depois tire a pastilha elástica esfregando.

DESFAZER-SE DO APARELHO

As nossas **embalagens** são feitas com materiais ecológicos que podem ser reciclados, entregues ao serviço da limpeza ou destruídos sem risco para o ambiente. Neste sentido, todos os materiais de embalagem têm a marcação apropriada.



Este **símbolo** aparece no produto ou na sua embalagem em aplicação da directiva europeia 2002/96/CE sobre os Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (REEE). Esta directiva serve de regulamento quadro à retoma, à reciclagem e à valorização dos aparelhos usados em toda a Europa. Este produto deve portanto ser sujeitos a uma recolha selectiva. Quando já não o utilizar, entregue-o a um serviço de recolha especializado ou a uma estação de tratamento de resíduos que trata os REEE.

Quando se desfizer de um aparelho usado, corte o seu cabo de alimentação e parta o dispositivo de fecho da porta para evitar que as crianças fiquem lá fechadas (risco de asfixia).

Ao desfazer-se deste produto de acordo com as recomendações, contribuirá para evitar consequências nefastas para a saúde e o ambiente.

Para qualquer informação sobre como se desfazer e reciclar este produto, é favor contactar a câmara ou o serviço de limpeza da sua localidade ou então a loja onde o comprou.

TABELA DOS CONSUMOS

Programa	Carga max. [kg]	Temp. [°C]	Enxugamento [velocidade em rpm.]	Taxa de humidade residual [%]	Duração [min.]	Consumo de água [L]	Consumo eléctrico [kWh]
Algodão							
(A-30%) ECO* □	7 / 3,5**	60	800-1400	62-53	181 / 161**	51	0,84 / 0,73**
(A-30%) ECO* □	7 / 3,5**	40	800-1400	62-53	160 / 150**	51	0,67 / 0,58**
(A-30%) ECO* □	6 / 3**	60	800-1400	62-53	181 / 160**	49	0,70 / 0,67**
(A-30%) ECO* □	6 / 3**	40	800-1400	62-53	160 / 150**	49	0,66 / 0,54**
(A-20%) ECO* □	7 / 3,5**	60	800-1400	62-53	181 / 161**	52	0,95 / 0,80**
(A-20%) ECO* □	7 / 3,5**	40	800-1400	62-53	160 / 150**	52	0,67 / 0,58**
(A-20%) ECO* □	6 / 3**	60	800-1400	62-53	181 / 160**	50	0,85 / 0,72**
(A-20%) ECO* □	6 / 3**	40	800-1400	62-53	160 / 150**	50	0,66 / 0,54**
SLIM							
(A-30%) ECO* □	6 / 3**	60	800-1400	62-53	181 / 160**	49	0,79 / 0,64**
(A-30%) ECO* □	6 / 3**	40	800-1400	62-53	160 / 148**	49	0,55 / 0,48**
(A-30%) (I) ⁻ ECO* □	6 / 3**	60	800-1400	62-53	181 / 160**	49	0,76 / 0,62**
(A-30%) (I) ⁻ ECO* □	6 / 3**	40	800-1400	62-53	160 / 148*	49	0,52 / 0,46**
(A-20%) ECO* □	6 / 3**	60	800-1400	62-53	181 / 160**	50	0,89 / 0,71**
(A-20%) ECO* □	6 / 3**	40	800-1400	62-53	160 / 148**	50	0,60 / 0,52**

* Programa testado à velocidade de enxugamento máxima e de acordo com a norma EN 60456.

** Semi-carga

- Motor sem escova de íman permanente (motor com inversor)

Os programas "algodão a 60°C ECO □" e "algodão a 40°C ECO □" são programas de lavagem normais a que se referem as informações que constam da etiqueta de energia. Estes programas convêm à lavagem de roupa de algodão com grau de sujidade normal e são os programas de maior eficiência em termos de consumo de água e de energia. Por esta razão, a temperatura real da água pode ser diferente da temperatura nominal do programa.



No utilizador, os valores sobre a duração do programa e o consumo de electricidade poderão ser diferentes das indicadas aqui, e variar em função da natureza e da quantidade da roupa, da velocidade de enxugamento, das flutuações do setor, da temperatura e da humidade ambientes.

Reservamo-nos o direito de proceder a quaisquer modificações úteis. Por outro lado, se alguns erros surgirem neste manual apesar da nossa vigilância, pedimos desculpas.

www.gorenje.com

